

- MINISTERE DE L'INDUSTRIE
ET DE L'ARTISANAT
- FOREGE GOUVERNEMENTALE DE NYABISINDU.

12 DEC. 1988

- Etat récapitulatif des traitements payés par virements (agents S/Contrat)

- MOIS DE DECEMBRE 1988

Conformément aux états ci-joints, donnant le détail par agences ou succursales, le montant des traitements à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne le service de : FORGE GOUVERNEMENTALE DE NYABISINDU.

<u>Etablissements financiers</u>	<u>Montant</u>
- BANQUE COMMERCIALE DU RWANDA	: 117.460
- BANQUE DE KIGALI (RUHANGO)	: 8.910
- BANQUE POPULAIRE (NYANZA)	: 31.041
- CHEQUES POSTAUX (NYABISINDU)	: 76.687
TOTAL	234.098

op 2291 du 14-12-88

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
DEUX CENT TRENTE QUATRE MILLE NONANTE HUIT FRANCS RWANDAIS.

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
09 DEC. 1988

Fait à Kigali, le

Le Gestionnaire,
BUHIGIRO Alphonse.

Fait à Kigali, le Kigali, le

Le Secrétaire Général,
NKUNDIYEZE Boniface.

à la vérification, approbation et imputation
à charge de 18 117 030 102
Engagement n° 105 du 3/12/88
Kigali le 03 DEC. 1988
Gestionnaire des Crédits du Ser.

- MINISTERE DE L'INDUSTRIE
ET DE L'ARTISANAT
- FORGE GOUVERNEMENTALE DE NYABISINDU.

- Etat récapitulatif des traitements
payés par virements (agents S/Contrat)

- MOIS DE DECEMBRE 1988

Conformément aux états ci-joints, donnant
le détail par agences ou succursales, le montant des traitements
à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui
concerne le service de : FORGE GOUVERNEMENTALE DE NYABISINDU.

<u>Etablissements financiers</u>	<u>Montant</u>
- BANQUE COMMERCIALE DU RWANDA	117.460
- BANQUE DE KIGALI (RUHANGO)	8.910
- BANQUE POPULAIRE (NYANZA)	31.041
- CHEQUES POSTAUX (NYABISINDU)	<u>75.687</u>
TOTAL	234.098

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
DEUX CENT TRENTE QUATRE MILLE NONANTE HUIT FRANCS RWANDAIS.



Fait à Kigali, le

Le Gestionnaire,
BUHICIRO Alphonse.

Fait à Kigali, le

Le Secrétaire Général,
NKUNDIYEZE Boniface.

à la vérification, approbation et imputation

à charge de 18 117 030 102

Engagement n° 605 du 03/12/88

Kigali, le 03 DEC. 1988

Gestionnaire des Crédits du Ser...

LISTE DE PAIE

Personnel Sous Contrat

Service de
Préfecture de

Mois de Période du au

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			16	17	
														Retenues					Net à payer
Noms et Prénoms	Fonction	Salaire de base	Indemnités diverses	Prime	S/total calcul pension	Personnes à charge	Total brut	Pension patronale 3% col. 6	Pension personnelle 3% col. 6	Risques professionnels 2% col. 6	Soins de Santé	Total imposable	Taxe professionnelle	1	2	3	Net à payer	Signature	
1	MSAKIMANA Innocent	16.417				7	16.417	493	493	328		15.924	905	50			14.965		
2	MUKYIMUKYIMANA Samuel	15.275				5	15.275	458	458	305		14.817	929	50			12.580		
3	MUKYIMUKYIMANA Desobertine	15.275				5	15.275	458	458	305		14.817	929	50			13.005		
4	MUKYIMUKYIMANA Desobertine	15.275				5	15.275	458	458	305		14.817	929	50			13.005		
5	BIZIMANA Fidèle	15.201				7	15.201	456	456	304		14.745	796	50			13.899		
6	SEBERERA J. Baptiste	15.201				6	15.201	456	456	304		14.745	857	50			13.838		
7	SIBOHUKURWA Laurent	15.201				-	15.201	456	456	304		14.745	1225	50			13.470		
8	SEMATAMA Jean	15.201				5	15.201	456	456	304		14.745	918	50			12.527		
9	MUKYIMUKYIMANA Gallixte	15.201				7	15.201	456	456	304		14.745	796	50			13.899		
10	NYAMUKURWA Boniface	15.201				6	15.201	456	456	304		14.745	857	50			10.922		
11	BAZIMANA J. Demasobone	15.201				6	15.201	456	456	304		14.745	857	50			13.838		
12	MSAKIMANA Enoch	15.201				-	15.201	456	456	304		14.745	1225	50			13.470		
13	MUKYIMUKYIMANA J. Chrysostome	15.053				5	15.053	452	452	301		14.501	908	50			12.393		
14	MUKYIMUKYIMANA Alexie	14.251				6	14.251	428	428	285		13.823	769	50			13.004		
15	MUKYIMUKYIMANA Laurent	12.731				-	12.731	382	382	255		12.349	889	50			8.910		
16	MUKYIMUKYIMANA Germain	12.731				6	12.731	382	382	255		12.349	622	50			11.677		
17	KARUKURWA Olivier	12.731				-	12.731	382	382	255		12.349	889	50			11.410		
18	SINGIMUKYIMANA	12.731				-	12.731	382	382	255		12.349	889	50			8.494		
19	SINGIMUKYIMANA	12.731				-	12.731	382	382	255		12.349	889	50			9.077		
20	MUKYIMUKYIMANA Njirab	15.433				-	15.433	403	403	269		13.030	987	50			12.708		
21	SEKAMUKURWA P. Mwandimu	15.735				4	15.735	472	472	315		15.263	1047	50			17.289		
22																			
23																			
24																			
25	TOTAL	277.971					277.971	8.340	8.340	5.560		269.631	17.294	950			17289	234.098	

Vu pour vérification, approbation

Vu pour accord,

Total à imputer = 291.871

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

Imputation à charge de l'article

Le Chef de Service

Salaires brut col. 8 = 277.971

DEUX CENT NOUANTE UN MILLE HUIT CENT

Inscrit sous poste n°

Le Secrétaire Général,

+ pension patr. col. 9 = 8.340

SEPTANTE UN FRANCS RWANDAIS.

Kigali, le

MUKYIMUKYIMANA Boniface,

+ risques prof. col. 11 = 5.560

Le (s) Gestonnaire(s) des crédits

MUKYIMUKYIMANA Boniface,

- Retenues au col. 15.2

MUKYIMUKYIMANA Boniface,



- MINISTERE DE L'INDUSTRIE
ET DE L'ARTISANAT
- D.G. ARTISANAT & PME

12 DEC. 1988

- Etat récapitulatif des traitements payés par virement (agent S/Contrat)
- MOIS DE DECEMBRE 1988

Conformément aux états ci-joints, donnant le détail par agence ou succursales, le montant des traitements à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne le service de l'Artisanat.

<u>Etablissements financiers</u>	<u>Montant</u>
- BANQUE POPULAIRE	10.151
- Caisse d'EPARGNE	68.309
- CHEQUES POSTAUX	5.008
TOTAL	83.468

op 2295 du 14.12.88

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
QUATRE VINGT TROIS MILLE QUATRE CENT SOIXANTE HUIT FRANCS RWANDAIS.



Fait à Kigali, le

Le Gestionnaire,
BUHIGIRO Alphonse.

Fait à Kigali, le

Le Secrétaire Général,
NKUNDIYEZE Boniface.

Vérification, approbation et imputation
à charge de 18 117030102
Engagement n° 99 du 3/12/88
Kigali le 09 DEC. 1988
Gestionnaire des Crédits du Ser

- Etat récapitulatif des traitements
payés par virement (agent S/Contrat)
 - MOIS DE DECEMBRE 1988

Conformément aux états ci-joints, donnent
 le détail par agence ou succursales, le montant des traitements à
 virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne
 le service de l'Artisanat.

<u>Etablissement financiers</u>	<u>Montant</u>
- BANQUE POPULAIRE	10,151
- CASSIER D'EPARGNE	68,309
- CHEQUES POSTAUX	5,008
TOTAL	83,468

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
 QUATRE VINGT TROIS MILLE QUATRE CENT SOIXANTE HUIT FRANCS RWANDAIS.

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
 DES FINANCES
 Kigali, le 09 DEC 1988

Fait à Kigali, le

Fait à Kigali, le

Le Gestionnaire,
 BIRIGIRO Alphonse.

Le Secrétaire Général,
 BUKURUYIZI Boniface.

Engagement n° 18 117030102
 n° 99 du 3/12/88
 Kigali, le 03 DEC. 1988
 Gestionnaire des Crédits du Ser

LISTE DE PAIE

Personnel Sous Contrat

Service de
Préfecture de ... KIGALI.....

Mois de Période du au

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			16	17	
														1	2	3			
Noms et Prénoms	Fonction	Salaire de base	Indemnités diverses	Prime	S/total calcul pension	Personnes à charge	Total brut	Pension patronale 3% col. 6	Pension personnelle 3% col. 6	Risques professionnels 2% col. 6	Soins de Santé	Total impossible	Taxe professionnelle	Appréciation	Avance	Prêt	Net à payer	Signature	
1 BANQUE POPULAIRE: GIKONDO																			
2 NDEKWE Joseph	Chauffeur	11.250			11.250		11.250	337	337	225	83	10.830	679	-				10.151	
3																			
4 CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA																			
5																			
6 KABAGABWE Edouard	Dactylographe	14.252			14.252		14.252	428	428	285	108	13.716	1.085	50	4.440		8.141		
7 MUKABERA Myriam	"	14.252			14.252		14.252	428	428	285	108	13.716	1.085	50	4.440		6.474		
8 UMWANA Espérance	"	15.308			15.308		15.308	459	459	306	108	14.741	1.225	50	4.440		6.943		
9 BAZAZA Immaculée	"	15.557			15.557		15.557	467	467	311	108	14.982	1.267	50	4.440		7.142		
10 MURUKAZIWA Rosalie	Secrétaire	17.359			17.359		17.359	521	521	347	133	16.705	1.506	50	4.400		8.834		
11 SHUMBUSHO François	Chauffeur	11.250			11.250		11.250	337	337	225	83	10.830	679	-			10.151		
12 KIZA NYENBAZI	"	11.250			11.250		11.250	337	337	225	83	10.830	679	50	3.328		6.773		
13 BUREPWA Laurent	Planton	9.564			9.564	6	9.564	287	287	191	67	9.210	318	50			7.592		
14 NYARAVANDA Jean	Vendeur	7.528			7.528	7	7.528	226	226	151	67	7.235	143	-			6.259		
15																			
16 CHEQUES POSTAUX	P																		
17 KABENDEGERI J.Chryssostome	Planton	7.826			7.826		7.826	235	235	157	67	7.524	250	50	2.216		5.008		
18																			
19																			
20																			
21																			
22																			
23																			
24																			
25																			
TOTAL		135.396			135.396		135.396	4.062	4.062	2.708	1.015	130.319	8.916	400	27.744	9.791	83.468		

Vu pour vérification, approbation

Imputation à charge de l'article

Inscrit sous poste n°

Kigali, le

Le (sous) Gestionnaire des crédits

BURIGIRO Alphonse

Vu pour accord,

Le Chef de Service

MUKUNYIWE Boniface

Total à imputer = 114.422

Salaires brut col. 8 = 135.396

+ pension patr. col. 9 = 4.062

+ risques prof. col. 11 = 2.708

+ Retenues au col. 15 = 27.744

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

GENP QUATROZE VILLE QUATRE GENP VINGT

DEUX FRANCS RWANDAIS

- MINISTERE DE L'INDUSTRIE
ET DE L'ARTISANAT
- SECRETARIAT GENERAL

12 DEC. 1988

- Etat récapitulatif des traitements payés par virement (Agent S/Contrat)
- MOIS DE DECEMBRE 1988

Conformément aux états ci-joints, donnant le détail par agences ou succursales, le montant des traitements à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne le service du SECRETARIAT GENERAL

Etablissement financier

Montant

- BANQUE DE KIGALI

39.011

op 2295 du 14.12.88

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
TRENTE NEUF MILLE ONZE FRANCS RWANDAIS.

Fait à Kigali, le

Fait à Kigali, le

Le Gestionnaire,
BUHIGIRO Alphonse

Le Secrétaire Général,
NKUNDIYEZE Boniface.

à la vérification, approbation et imputation
à charge de 18 117 01 01 01
Engagement n° 55 du 31/12/88
Kigali le 31/12/88
Gestionnaire des Crédits du 88

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 08 DEC 1988

- MINISTERE DE L'INDUSTRIE
ET DE L'ARTISANAT
- SECRETARIAT GENERAL

- Etat récapitulatif des traitements
payés par virement (Agent S/Contrat)
- MOIS DE DECEMBRE 1988

Conformément aux états ci-joints, donnant le détail par agences ou succursales, le montant des traitements à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne le service du SECRETARIAT GENERAL

<u>Etablissement financier</u>	<u>Montant</u>
- BANQUE DE KIGALI	39.011

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de :
VINGT NEUF MILLE ONZE FRANCS RWANDAIS.

Fait à Kigali, le

Le Gestionnaire,
BUHIGIRO Alphonse*

Fait à Kigali, le

Le Secrétaire Général,
NKUNDIYEZA Boniface.

vérification, approbation et imputation
à charge de 18 117 010 01
Engagement n° 55 du 31/12/88
Kigali le 31/12/88
* Gestionnaire des Crédits du Ser

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 08 DEC. 1988

LISTE DE PAIE

Personnel Sous Contrat

Mois de ~~NOVEMBRE 1998~~ Période du ~~01~~ au ~~30~~

1	Noms et Prénoms	2	Fonction	3	Indemnités diverses	Prime	S/total calcul pension	Personnes à charge	Total brut	Pension patronale 3% col. 6	Pension personnelle 3% col. 6	Risques professionnels 2% col. 6	Soins de Santé	Total impossible	Taxe professionnelle	15 Retenues			16 Net à payer	17		
																Amande	Avance	Prêt				
1	MURINDIYIMANA Juvénal		MOUSIER	73.150			73.150	6	73.150	2.194	2.194	1.463	150	70.206	16.170				15625	59.011		
2																						
3																						
4																						
5																						
6																						
7																						
8																						
9																						
10																						
11																						
12																						
13																						
14																						
15																						
16																						
17																						
18																						
19																						
20																						
21																						
22																						
23																						
24																						
	TOTAL			73.150			73.150		73.150	2.194	2.194	1.463	150	70.206	16.170					15625	59.011	

Vu pour vérification, approbation

Imputation à charge de l'article ~~16*17.01.01.01~~

Inscrit sous poste n°

Kigali, le

Le ~~(seigneur)~~ Gestonnaire des crédits ~~IMBIZIYIRO - Impôt de l'Etat~~

Vu pour accord,

Le Chef de Service

~~LE SECRETAIRE GENERAL~~

~~IMBIZIYIRO - Impôt de l'Etat~~

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

~~SSEKUMBA SWIZA - MINISTRE DE L'INDUSTRIE ET DE L'ARTISANAT~~

~~FRANCS RWANDAIS~~

12 DEC. 1988

Etat récapitulatif des traitements payés par virement (agent S/Contrat)

- Mois de DECEMBRE 1988

Conformément aux états ci-joints, donnant le détail par agence ou succursales, le montant des traitements à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne le service des MINES. S.G.

Etablissements financiers:

Montant

- Banque de Kigali	15.163 ✓
- BANQUE POPULAIRE	71.030 ✓
- CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA	40.036 ✓
- BANQUE COMMERCIALE	10.151 ✓
- CHEQUES POSTAUX	28.245 ✓

TOTAL

164.625 ✓

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de CENT SOIXANTE QUATRE MILLE SIX CENT VINGT CING FRANCS RWANDAIS.

cp 2295 du 14-12-88

19

[Signature]
12-12-88

Fait à Kigali, le

Le Gestionnaire,

BUHIGIRO Alphonse.



Fait à Kigali, le

Le Secrétaire Général,

NKUNDIYEZE Boniface.

pour vérification, approbation et imputation

à charge de 18117010102

Engagement n° 68 du 3/12/88

Kigali le 3/12/88

Gestionnaire des Crédits du Ser.

[Signature]

- Etat récapitulatif des traitements
payés par virement (agent S/Contrat)

- Mois de DECEMBRE 1988

Conformément aux états ci-joints, donnant le détail par agence ou succursales, le montant des traitements à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne le service des MINES.

<u>Etablissements financiers:</u>	<u>Montant</u>
- Banque de Kigali	15.163
- BANQUE POPULAIRE	71.030
- CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA	40.036
- BANQUE COMMERCIALE	10.161
- CHEQUES POSTAUX	<u>28.245</u>
TOTAL	164.625

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de CENT SOIXANTE QUATRE MILLE SIX CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS.

Fait à Kigali, le
Le Gestionnaire,
BUHIGIRO Alphonse.



Fait à Kigali, le
Le Secrétaire Général,
NKURUKAZE Boniface.

à vérification, approbation et imputation
à charge de 18 117 01 01 02
Engagement n° 68 du 3/12/88
Kpli le 3/12/88
Gestionnaire des Dépenses du Ser

12 DEC. 1988

- Etat récapitulatif des traitements payés par virement (agents S/Contrat)
- MOIS DE DECEMBRE 1988

Conformément aux états ci-joints, donnant le détail par agences ou succursales, le montant des traitements à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne le service de R.G.M.

<u>Etablissements financiers</u>	<u>Montant</u>
- BANQUE COMMERCIALE DU RWANDA.....:	215.549 ✓
- BANQUE DE KIGALI.....:	100.318 ✓
- BACAR.....:	7.550 ✓
- BANQUE POPULAIRE.....:	243.792 ✓
- CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA.....:	139.559 ✓
- CHEQUES POSTAUX.....:	<u>71.757</u> ✓
TOTAL	<u>778.525</u> ✓

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ARRETE A LA SOMME DE :
 SEPT CENT SEPTANTE HUIT MILLE CINQ CENT VINGT CINQ FRANCS.

Fait à Kigali, le
 Le Gestionnaire
 BUHIGIRO Alphonse

op 2295 du 14-12-88
 Fait à Kigali, le
 Le Secrétaire Général,
 NKUNDIYEZE Boniface

* vérification, approbation et imputation
 à charge de *M. M. T. O. R. A.*
 Engagement n° *121 et 130* du *3/12/88*
 le *13/12/88*
 Gestionnaire des Crédits du ben

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
 DES FINANCES
 Kigali, le 09 DEC. 1988

- Etat récapitulatif des traitements
payés par virement (agents S/Contrat)

- MOIS DE DECEMBRE 1988

Conformément aux états ci-joints, donnant le détail par agences ou succursales, le montant des traitements à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne le service de R.G.M.

<u>Etablissements financiers</u>	<u>Montant</u>
- BANQUE COMMERCIALE DU RWANDA.....:	215.549
- BANQUE DE KIGALI.....:	100.318
- BACAR.....:	7.550
- BANQUE POPULAIRE.....:	243.792
- CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA.....:	139.559
- CHEQUES POSTAUX.....:	<u>71.757</u>
TOTAL	778.525

CERTIFIE SINCERE ET VERITABLE ET ARRETE A LA SOMME DE :
SEPT CENT SEPTANTE HUIT MILLE CINQ CENT VINGT CINQ FRANCS.

Fait à Kigali, le
Le Gestionnaire
BUHIGIRO Alphonse

Fait à Kigali, le
Le Secrétaire Général,
NKUNDIYEZE Geniface

A verification, approbation et imputation
charge de

Signature n°

Gestionnaire des Crédits du Ser.

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 09 DEC. 1988

LISTE DE PAIE

Personnel Sous Contrat

Service de
Préfecture de

Mois de Période du au

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			16	17
														1	2	3		
Noms et Prénoms	Fonction	Salaire de base	Indemnités diverses	Prime	S/total calcul pension	Personnes à charge	Total brut	Pension patronale 3% col. 6	Pension personnelle 3% col. 6	Risques professionnels 2% col. 6	Soins de Santé	Total imposable	Taxe professionnelle	Retenues	Prêt	Net à payer	Signature	
1																		
2	PROSECUTEUR	15.973			15.973	-	15.973	479	479	319	108	15.786	1.323					
3	"	15.943			15.943	4	15.943	470	478	319	108	15.557	1.058	50	2083	12.166		
4	"	15.201			15.201	3	15.201	456	456	304	108	14.637	1.029	50	2675	11.683		
5	Planton	7.161			7.161	1	7.161	215	215	143	50	6.896	181	50	1.664	1250	3.751	
6	Prospecteur	15.053			15.053	3	15.053	452	452	301	108	14.493	1.017	50	3.328	2083	8.015	
7	"	12.000			12.000	4	12.000	360	360	240	83	11.557	633		3.888	7.036		
8	Aide-léon.	9.548			9.548	4	9.548	286	286	191	67	9.195	364	50	8.781			
9	"	10.746			10.746	-	10.746	322	322	215	83	10.341	609	50	2083	7.598		
10	Laborantin	12.000			12.000	-	12.000	360	360	240	83	11.557	791		3.888	6.378		
11	Méca.-Soudeur	17.710			17.710	4	17.710	531	531	354	133	17.046	1.248	50	5.000	10.748		
12	Chauffeur	13.434			13.434	4	13.434	403	403	269	108	12.923	778		3.888	8.257		
13	Laborantine	14.473			14.473	-	14.473	434	434	289	108	13.931	1.113	50	4.440	8.320		
14	Avenue du Commerce	14.326			14.326	-	14.326	430	430	287	108	13.790	1.099	50	8.000	2.141		
15	Laborantine	8.061			8.061	-	8.061	242	242	161	67	7.752	280	50	2.776	4.646		
16	Magasinière	12.663			12.663	-	12.663	380	380	253	83	12.200	875	50	3.888	2500	4.887	
17	Fendeur	7.577			7.577	-	7.577	221	221	148	50	7.106	210	50	1.664	5.182		
18	Laborantin	16.240			16.240	-	16.240	487	487	325	108	15.645	1.351	50	5.000	9.244		
19	Familial	7.826			7.826	2	7.826	235	235	157	67	7.524	225	50	1.664	5.585		
20	Yellieur	6.269			6.269	2	6.269	188	188	125	50	6.031	90	50	2.000	3.891		
21	Aide-Léon.	8.250			8.250	-	8.250	247	247	165	67	7.936	290		2.216	5.430		
22	"	8.250			8.250	-	8.250	247	247	165	67	7.936	290		2.216	5.430		
23	Planton	6.750			6.750	-	6.750	202	202	135	50	6.498	150			6.348		
24																		
25																		
TOTAL		255.256			255.256		255.256	7.655	7.655	5.105	1864	245.737	15.004	750	55.520	14374	160.089	

Vu pour vérification, approbation

Vu pour accord,

Total à imputer =

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

Imputation à charge de l'article

Le Chef de Service

Salaire brut col. 8 =

Inscrit sous poste n°

+ pension patr. col. 9 =

Kigali, le

+ risques prof. col. 11 =

Le (sous) Gestionnaire des crédits

- Retenues au col. 15.2

LISTE DE PAIE

Personnel Sous Contrat

Service de
Préfecture de

Mois de 1998 Période du 01 au 31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Noms et Prénoms	Fonction	Salaires de base	Indemnités diverses	Prime	S/total calcul pension	Personnes à charge	Total brut	Pension patronale 3% col. 6	Pension personnelle 3% col. 6	Risques professionnels 2% col. 6	Soins de Santé	Total impossible	Taxe professionnelle	Retenues	Net à payer	Signature
1	REPORT	255.256			255.256		255.256	7.655	7.655	1864	245.737	15.004			160089	
2	AGENCE GOUVERNEMENTALE															
3	ITINDINGWA AUCILLE	8.250			8.250		8.250	247	247	67	7.936	290	2.216		5.430	
4	IANGABO HENSON	8.250			8.250		8.250	247	247	67	7.936	290	2.216		5.430	
5	WUGIMANA IGACE	10.232			10.232	3	10.232	307	307	83	9.842	458	3.104		6.230	
6	ISUYE Espérance	11.250			11.250		11.250	337	337	83	10.830	679	3.328		6.823	
7	IKAMUGEMA Annonciata	15.910			15.910		15.910	477	477	108	15.369	1.309			14.016	
8	IRYAMBERE Lambert	13.050			13.050		13.050	391	391	83	12.576	931	3.888		7.707	
9	IRABAZA Evariste	13.642			13.642	4	13.642	409	409	108	13.125	801		2500	9.624	
10	VEUR DE TRAVAIL															
11	CHOMBEYE CHARLES	17.140			17.140		17.140	514	514	133	16.493	1.477		4167	10.799	
12	IRANDINDA Esther	14.328			14.328		14.328	430	430	108	13.790	1.099			8.753	
13	IRIBIZI Jean	13.515			13.515		13.515	405	405	108	13.002	987			6.965	
14	DABAHYE Grégoire	12.294			12.294		12.294	369	369	83	11.842	819			4.189	
15	IRANDINDI Baha	12.000			12.000		12.000	360	360	83	11.557	791			6.878	
16	IRAGIRAMBU Imenegilde	9.852			9.852		9.852	296	296	67	9.489	497			6.216	
17	IRYAMBERE Prudence	14.328			14.328	5	14.328	430	430	108	13.790	824			6.091	
18	IRAHYANDWI Béata	12.485			12.485		12.485	375	375	83	12.027	847			7.130	
19	IRANGARIFE Gaudence	14.946			14.946		14.946	448	448	108	14.590	1.183			11.490	
20	IRANDOLE Gaudence	15.053			15.053		15.053	452	452	108	14.493	1.197			13.246	
21	IRAGARRE Kayitaba	17.023			17.023	3	17.023	511	511	133	16.379	1.243			8.410	
22	IGURUBAISE HIRANGO															
23	IRAYYERA Balthazar	11.250			11.250		11.250	337	337	83	10.830	679			10.151	
24																
25	TOTAL	500.054			500.054		500.054	14.997	14.997	10.002	3.668	481.389	31.405	104534	28335	315.867

Vu pour vérification, approbation

Imputation à charge de l'article

Inscrit sous poste n°

Kigali, le

Le (sous) Gestionnaire des crédits

Vu pour accord

Le Chef de Service

Total à imputer =

Salaires brut col. 8 =

+ pension patr. col. 9 =

+ risques prof. col. 11 =

Retenues au col. 15.2

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

LISTE DE PAIE

Personnel Sous Contrat

Service de R.G.M.
Préfecture de KIGALI

Mois de Période du01.....au31.....

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			16	17	
														Retenues					Net à payer
Noms et Prénoms	Fonction	Salaire de base	Indemnités diverses	Prime	S/total calcul pension	Personnes à charge	Total brut	Pension patronale 3% col. 6	Pension personnelle 3% col. 6	Risques professionnels 2% col. 6	Soins de Santé	Total imposable	Taxe professionnelle	1	2	3	Net à payer	Signature	
1 BANQUE COMMERCIALE	REPORT	500.054			500.054		500.054	14.997	14.997	10.002	3.668	481.589	31.405	1.250	104.534	28.335	315.867		
2 KAYIBANDA Fabien	Laborantin	16.973			16.973	3	16.973	509	509	339	133	16.331	1.231	50	5.000	25000	7.550		
3 BANQUE POPULAIRE - KUHIMA																			
4 KAYIBANDA Fabien	Prespecteur	12.853			12.853		12.853	386	386	257	83	12.384	903	50	2.500	2.500	8931		
5 KAYIBANDA Fabien	Prespecteur	9.877			9.877		9.877	296	296	198	67	9.514	497	50	2.500	2.500	6.191		
6 KAYIBANDA Fabien	Laborantine	12.360			12.360		12.360	371	371	247	83	11.906	835	50	3.888		7.135		
7 MUKAMUKAYIKA Egide	Archiviste	10.251			10.251		10.251	308	308	205	83	9.860	553	50	2.216		7.091		
8 MUKAMUKAYIKA Egide	Archiviste	10.251			10.251		10.251	308	308	205	83	9.860	553	50	2.216		7.091		
9 MUKANYITIGIRA Jacqueline	Aide-Labo.	8.250			8.250	2	8.250	247	247	165	67	7.936	290	50	2.216	1.250	5.430		
10 MUKANYITIGIRA Jacqueline	Aide-Labo.	7.826			7.826	2	7.826	235	235	157	67	7.524	225	50	2.216	1.250	5.999		
11 KUSHEMBA Joram	Chauffeur	13.837			13.837	5	13.837	415	415	277	108	13.314	771	50	3.888	2.500	6.105		
12 WANDUYA Delfin	Mécanicien	17.194			17.194	4	17.194	516	516	344	133	16.545	1.181	50	5.552	2.500	9.762		
13 WUYIGERA J.Bosco	Chauffeur	12.656			12.656	1	12.656	380	380	253	83	12.193	831	50	2.500	2.500	8.812		
14 BANQUE POPULAIRE KOKA																			
15 BIKAYI Shabani	Laborantin	12.246			12.246	6	12.246	367	367	245	83	11.795	573	50	6.000		5.175		
16 NYIRAROROJO Helene	"	10.598			10.598	-	10.598	318	318	212	83	10.197	595	50			9.552		
17 NYAMURANGWA J.B.	Pariseur	9.877			9.877	4	9.877	296	296	198	67	9.514	397	50	3.000	1.003	5.034		
18 NYAMURANGWA J.B.	Aide-Méc.	10.332			10.332	-	10.332	310	310	207	83	9.939	553	50	2.003	2.003	7.253		
19 MUKUNDAMUNGU Fidèle	Aide-Méc.	9.096			9.096	3	9.096	273	273	182	67	8.756	339	50	2.776		5.591		
20 BIHEMUTWANA François	Platier	9.096			9.096	3	9.096	273	273	182	67	8.756	339	50	2.776		5.591		
21 MUKANYINDO Charlotte	Laborantine	15.366			15.366	-	15.366	467	467	311	108	14.991	1.267	50	4.440		9.234		
22																			
23																			
24																			
25																			
TOTAL		689.846			689.846		689.846	20.691	20.691	13.799	5.066	664.089	42.444	1.900	146.286	42.749	430.710		

Vu pour vérification, approbation

Imputation à charge de l'article

Inscrit sous poste n°

Kigali, le

Le (sous) Gestionnaire des crédits

Vu pour accord,

Le Chef de Service

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

Total à imputer =
Salaires brut col. 8 =
+ pension patr. col. 9 =
+ risques prof. col. 11 =
- Retenues au col. 152 =

LISTE DE PAIE

Personnel Sous Contrat

Service de
Préfecture de

Mois de Période du au

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			16	17	
														Retenues		Net à payer			
Noms et Prénoms	Fonction	Salaire de base	Indemnités diverses	Prime	S/total calcul pension	Personnes à charge	Total brut	Pension patronale 3% col. 6	Pension personnelle 3% col. 6	Risques professionnels 2% col. 6	Soins de Santé	Total imposable	Taxe professionnelle	OTI	2 Avance		3 Prêt	Net à payer	Signature
1 BARBERE PORTATIERE GEORGE	Chargé	11.936			11.936	-	11.936	398	398	239	03	11.495	777				3.552	430.710	
2 KATINDO André	Mécanicien	16.862			16.862	-	16.862	506	506	337	133	16.223	1.435	50	5.000	2.500	7.238		
3 STRONGORWA David	"	16.863			16.863	6	16.863	506	506	337	133	16.224	1.004	50	2.500	2.500	12.670		
4 HAMBURURWA Donatien	"	11.936			11.936	1	11.936	358	358	239	03	11.495	738				4.513		
5 BERBERE PORTATIERE GEORGE	Constructeur	17.003		2000	19.003	5	19.003	570	570	300	133	18.300	1.346	50	3.300	2.500	11.076		
6 BERBERE PORTATIERE GEORGE	"	15.531			15.531	-	15.531	466	466	311	108	14.957	1.267	50			13.640		
7 HAMBURURWA Donatien	Photographe	11.936			11.936	-	11.936	337	337	205	03	10.030	679				10.151		
8 HAMBURURWA Donatien	Peintre	9.640			9.640	1	9.640	269	269	193	67	9.204	445	50	2.000	2.500	6.539		
9 BERBERE PORTATIERE GEORGE	Chargé	11.936			11.936	1	11.936	358	358	239	03	11.495	738				4.513		
10 BERBERE PORTATIERE GEORGE	Constructeur	17.003			17.003	5	17.003	570	570	300	133	18.300	1.346	50	3.300	2.500	11.076		
11 BERBERE PORTATIERE GEORGE	"	15.531			15.531	-	15.531	466	466	311	108	14.957	1.267	50			13.640		
12 BERBERE PORTATIERE GEORGE	Photographe	11.936			11.936	-	11.936	337	337	205	03	10.030	679				10.151		
13 HAMBURURWA Donatien	Peintre	7.006			7.006	4	7.006	235	235	157	07	7.524	200	50	2.000	1.250	3.024		
14 HAMBURURWA Donatien	"	8.061			8.061	4	8.061	242	242	161	07	7.792	224	50	2.000	1.250	7.476		
15 BERBERE PORTATIERE GEORGE	Chargé	11.936			11.936	-	11.936	340	340	232	03	11.156	735	50	3.150	2.500	7.071		
16 HAMBURURWA Donatien	Laborantine	15.415			15.415	-	15.415	462	462	300	108	14.845	1.239	50	3.150	2.500	9.806		
17 HAMBURURWA Donatien	"	11.200			11.200	-	11.200	336	336	224	03	10.761	679	50	1.667	1.667	8.305		
18 HAMBURURWA Donatien	"	14.200			14.200	1	14.200	430	430	267	108	13.790	1.044	50	2.500	2.500	10.196		
19 BERBERE PORTATIERE GEORGE																			
20 BERBERE PORTATIERE GEORGE																			
21 HAMBURURWA Donatien	Mécanicien	17.170			17.170	6	17.170	515	515	343	133	16.522	1.034	50			15.438		
22 HAMBURURWA Donatien																			
23 HAMBURURWA Donatien																			
24 HAMBURURWA Donatien																			
25 HAMBURURWA Donatien																			
TOTAL		697.630		2000	699.630		699.630	26.966	26.966	17.977	6.621	666.073	55.969	2.500	172.230	68.165	567.209		

Vu pour vérification, approbation
Imputation à charge de l'article
Indicé sous poste n°
Kigali, le
Le (sous) Gestionnaire des crédits

Vu pour accord,
Le Chef de Service

Total à imputer =
Salaire brut col. 8 =
+ pension patr. col. 9 =
+ risques prof. col. 11 =
Retenues au col. 15.2

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

LISTE DE PAIE

Personnel Sous Contrat

Service de R.G.M.
Préfecture de KIGALI

Mois de DECEMBRE. 1998 Période du 01 au 31

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		16	17
Noms et Prénoms	Fonction	Salaire de base	Indemnités diverses	Prime	S/total calcul pension	Personnes à charge	Total brut	Pension patronale 3% col. 6	Pension personnelle 3% col. 6	Risques professionnels 2% col. 6	Soins de Santé	Total imposable	Taxe professionnelle	RETENUES	Net à payer	Signature	
	REPORT	897.680		2000	899.680		899.680	26.986	26.986	17.977	5621	866.073	55.969	2500	567.209		
1	CAISSE D'ÉPARGNE DU RWANDA																
2	MECANICIEN	20.495			20.495	9	20.495	615	615	410	133	19.743	1.125	50	16.072		
3	LABORANTIN	15.268			15.268	-	15.268	458	458	305	108	14.702	1.225	50	7.112		
4	MÉCANICIEN	18.241			18.241	-	18.241	547	547	365	133	17.561	1.668	50	14.018		
5	PROSPÉCTEUR	16.702			16.702	5	16.702	501	501	334	133	16.068	1.065	50	12.453		
6	CHAUFFEUR	16.466			16.466	6	16.466	494	494	329	108	15.864	975		7.723		
7	CHAUFFEUR	14.595			14.595	-	14.595	438	438	292	108	14.049	1.127		11.047		
8	REPAIREUR	6.750			6.750	-	6.750	202	202	135	50	6.498	150	50	4.082		
9	REPAIREUR	8.250			8.250	-	8.250	247	247	165	67	7.936	290		5.430		
10	REPAIREUR	10.539			10.539	-	10.539	316	316	211	83	10.140	581		7.059		
11	ARCHIVISTE	11.193			11.193	5	11.193	336	336	224	83	10.774	509	50	8.548		
12	REPAIREUR	9.472			9.472	-	9.472	284	284	189	67	9.121	441	50	6.964		
13	REPAIREUR	7.376			7.376	-	7.376	221	221	148	50	7.105	210	50	4.069		
14	REPAIREUR	10.642			10.642	-	10.642	319	319	213	83	10.240	595	50	9.595		
15	REPAIREUR	8.250			8.250	-	8.250	247	247	165	67	7.936	290	50	5.430		
16	REPAIREUR	14.328			14.328	-	14.328	430	430	287	108	13.790	1.099	50	6.670		
17	REPAIREUR	5.570			5.570	7	5.570	167	167	111	50	5.353	26		2.413		
18	REPAIREUR	8.250			8.250	1	8.250	247	247	165	67	7.936	276		5.444		
19	REPAIREUR	8.250			8.250	-	8.250	247	247	165	67	7.936	290		5.430		
20	REPAIREUR																
21	REPAIREUR																
22	REPAIREUR																
23	REPAIREUR																
24	REPAIREUR																
25	TOTAL	1.108.317		2000	1.110.317		1.110.317	33.302	33.302	22.190	8.186	1.068.829	67.914	2950	706.769		

Vu pour vérification, approbation

Imputation à charge de l'article

Inscrit sous poste n°

Kigali, le

Le (sous) Gestionnaire des crédits

Vu pour accord,

Le Chef de Service

Total à imputer =

Salaires brut col. 8 =

+ pension patr. col. 9 =

+ risques prof. col. 11 =

Retenues au col. 15.2

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

LISTE DE PAIE

Personnel Sous Contrat

Service de ...
 Préfecture de ...

Mois de ... 1988 ... au ... 1988 ...

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			16	17
														Retenues				
Noms et Prénoms	Fonction	Salaire de base	Indemnités diverses	Prime	S/total calcul pension	Personnes à charge	Total brut	Pension patronale 3% col. 6	Pension personnelle 3% col. 6	Risques professionnels 2% col. 6	Soins de Santé	Total imposable	Taxe professionnelle	1 Amende	2 Avance	3 Prêt	Net à payer	Signature
1	REPORT	108317		2000	1110317		1110317	33302	33302	22190	8186	1.066.829	67.914	2950	200328	90872	706.768	
2																		
3	Taborentine	13.123			13.113	-	13.113	393	393	262	83	12.637	931	50		2916	8.740	
4	Chaufeur	14.453			14.453	6	14.453	434	434	289	108	13.911	779	50		2500	10.582	
5	Taborentin	12.000			12.000	-	12.000	360	360	240	83	11.557	791	50	4.000		6.766	
6	Parisair	8.061			8.061	-	8.061	242	242	161	67	7.752	280	50	2.216		5.203	
7																		
8																		
9	Prospecteur	15.736			15.736	-	15.736	472	472	315	108	15.156	1.295	50	4.000	2500	7.311	
10	Taborentin	9.756			9.756	-	9.756	293	293	195	67	9.396	483	50		2083	6.780	
11	Velleur	6.148			6.148	-	6.148	184	184	123	50	5.914	90				5.824	
12	Dessinateur	12.000			12.000	-	12.000	360	360	240	83	11.557	791				10.766	
13	Velleur	5.250			5.250	-	5.250	157	157	105	50	5.043					5.043	
14																		
15																		
16																		
17																		
18																		
19																		
20																		
21																		
22																		
23																		
24																		
25																		
TOTAL		1.214.474		2000	1216474		1216474	36.486	36.486	24.313	8952	1.171.036	73.820	3250	213320	102121	778.525	

Vu pour vérification, approbation
 Imputation à charge de l'article
 Inséré sous poste n°
 Kigali, le
 Le (s) (s) / Gestionnaire des crédits
 MURICINO ALPHONSE

Vu pour accord,
 Le Chef de Service
 LES SECRÉTAIRES GÉNÉRAUX,
 INDUSTRIELLE MONIFACE.

Total à imputer = 1.066.729
 Salaire brut col. 8 = 1.216.474
 + pension patr. col. 9 = 36.486
 + risques prof. col. 11 = 24.313
 - Revenues au col. 152 = 210.544

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
 UN MILLION SOIXANTE SIX MILLE SEPT CENT
 VINGT DEUX FRANCS RWANDAIS.